

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 13 (1933)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Renseignements utiles à qui voyage

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Renseignements utiles à qui voyage

## Excursions combinées en chemin de fer et autocar

En vue de faciliter la visite de certaines régions des Réseaux de l'Etat, du Midi et d'Orléans, desservies par des circuits automobiles, il était délivré, pendant la période de fonctionnement de divers circuits nommément désignés, au départ de toutes les gares de ces trois réseaux, aux titulaires et sur le vu de coupons de ces circuits, des billets d'aller et retour en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> cl. permettant de rejoindre les dits circuits et de les quitter pour revenir au point de départ.

Dorénavant ces billets seront également délivrés en 3<sup>e</sup> classe.

*Réduction.* — a) Pour un parcours total aller et retour minimum de 400 km. ou payant pour cette distance : 25 % en 1<sup>re</sup> classe, 20 % en 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> classes.

b) Pour un parcours total aller et retour minimum de 800 km. ou payant pour cette distance : 30 % en 1<sup>re</sup> classe, 25 % en 2<sup>e</sup> classe, 20 % en 3<sup>e</sup> classe.

*Validité.* — 30 jours, avec faculté de prolongation de deux fois 30 jours, moyennant supplément.

### Faculté d'arrêt.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser : à l'Agence P. O.-Midi, 16, boulevard des Capucines et 126, boulevard Raspail ou à la Maison de France, 101, avenue des Champs-Elysées, à Paris, ainsi qu'aux gares des Réseaux intéressés.

## Une nouvelle facilité de la voie de Marseille pour les voyageurs qui retournent au Maroc

Vous avez choisi la voie de Marseille pour venir vous reposer dans une ville d'eaux ou dans une station climatique de la Métropole, car cette voie se recommande par la commodité et le confort des services maritimes, par les nombreux trains rapides et express avec voitures directes de toutes classes, qui relient le grand port méditerranéen aux principaux centres de la France et de l'étranger.

Mais savez-vous que, pour votre retour, vous pourrez prendre un train qui vous conduira au même port d'embarquement de la Compagnie Paquet. Deux voitures avec places de couchettes, places de 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> classes, sont, en effet, réservées, chaque vendredi, aux voyageurs pour le Maroc, dans le rapide qui part à 19 h. 40 et dirigées le lendemain matin, à leur arrivée, au port de la Joliette, sur le même port d'embarquement de la Compagnie Paquet.

Aucun souci en cours de route, puisque vous pouvez faire enregistrer vos bagages pour votre destination. Marseille est donc bien la voie la plus commode entre le Maroc et la Métropole dans l'un et l'autre sens.

## Billets d'aller et retour valables 30 jours pour la visite de l'Exposition des Arts Décoratifs de Milan

Vous désirez visiter l'Exposition des Arts Décoratifs et Industriels modernes de Milan, mais vous craignez que le voyage ne soit trop cher. Rassurez-vous ! Vous vous déplacerez à bon compte grâce aux billets spéciaux d'aller et retour que certaines gares P.-L.-M. délivrent pour Milan à cette occasion. Ces billets comportent une réduction de 30 % sur le parcours français, de 70 % sur le trajet italien et ils sont valables 30 jours.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous renseigner auprès des gares.

## Chemins de fer de l'Est, de l'Etat, du Nord, d'Orléans et de Paris à Lyon et à la Méditerranée

Les Chemins de Fer de l'Est, de l'Etat, du Nord, d'Orléans et de Paris à Lyon et à la Méditerranée ont l'honneur de faire connaître que pour augmenter les facilités offertes au Public par leurs services de livraison et d'enlèvement à domicile dans Paris, ils viennent de donner des instructions à leurs livreurs pour que ceux-ci assurent désormais à la demande des expéditeurs ou des destinataires, la montée ou la descente à l'étage ou en cave, des colis d'un poids au plus égal à 50 kg. et s'efforcent de donner satisfaction dans toute la mesure possible aux demandes de ce genre qui leur sont présentées pour les colis de plus de 50 kg.

Les rémunérations que les livreurs sont autorisés à réclamer pour ces opérations sont fixées par un barème qu'ils doivent présenter à toute demande des expéditeurs ou des destinataires.

## Voyagez la nuit confortablement, vous gagnerez ainsi du temps et de l'argent

Utilisez les places de couchettes dans les trains de nuit du réseau de l'Est. Il ne vous en coûte, depuis le 1<sup>er</sup> août écouté, et quel que soit le parcours, qu'un supplément de 25 francs en sus du prix de votre billet de 1<sup>re</sup> classe, ce qui a abaissé de 10 francs l'ancien prix perçu entre Paris et Epinal, Gérardmer ou Saint-Dié.

Le même supplément est perçu dans les relations entre le Réseau de l'Est et celui d'Alsace et de Lorraine.

Depuis le 1<sup>er</sup> août également, des couchettes de 2<sup>e</sup> classe sont mises en service entre Paris et Gérardmer. Pour les occuper, il suffit de payer un supplément de 25 francs en sus du prix du billet de 2<sup>e</sup> classe.

Ce supplément très réduit de 25 francs est en général inférieur au prix d'une chambre d'hôtel : le voyage en couchettes vous permet donc de gagner du temps sans dépense supplémentaire.

## Vacances en Alsace et en Lorraine

Les montagnes verdoyantes des Vosges couronnées de couvents ou de vieux burgs légendaires, la poétique campagne lorraine, le pittoresque Grand-Duché de Luxembourg, sont le but d'innombrables excursions.

Pour fixer votre choix et vous éviter toute démarche fastidieuse, l'Agence des Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine, 6 bis, place Saint-Augustin, et la Maison de France, 101, Champs-Elysées, à Paris (8<sup>e</sup>), tiennent à votre disposition les renseignements les plus détaillés sur ces régions et différentes catégories de billets à prix réduit permettant de donner satisfaction à chacun suivant ses goûts, l'époque de son déplacement et le temps dont il dispose.

— Jusqu'au 15 octobre, billets spéciaux de fin de semaine, pour un certain nombre de centres d'excursions d'Alsace et de Lorraine soigneusement sélectionnés (réduction 40 %).

— Du 20 août au 30 septembre, billets spéciaux pour les stations thermales et climatiques d'Alsace, de Lorraine et du Luxembourg (réduction 20 à 30 % ; validité : 33 jours).

L'Agence des Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine et la Maison de France réservent les places dans les autocars, ainsi que dans les trains au départ de Paris.